

Před instalací a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití. Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání.

POPIS PŘÍSTROJE

(viz str. 3)

Tyto výrazy budou používány v textu návodu k použití.

- 1 Ohřívací plocha na šálky
- 2 Otočný knoflík otevření páry
- 3 Ukazatel úrovně hladiny vody
- 4 Přípojný kabel
- 5 Nádrž na vodu
- 6 Napěňovač
- 7 Trubička výdeje páry
- 8 Tlačítko zapnuto/vypnuto
- 9 Tlačítko výdeje kávy / horké vody
- 10 Tlačítko páry
- 11 Světelná kontrolka zapnuto/vypnuto
- 12 Světelná kontrolka OK předehřátí provedeno
- 13 Světelná kontrolka nastavení funkce páry
- 14 Sítko na mletou kávu se součástí na výrobu krému
- 15 Držák sítka na mletou kávu
- 16 Pěchovadlo
- 17 Sprchová výpusť ohříváče
- 18 Sítko na kapsle (jen u některých modelů)
- 19 Držák sítka na kapsle (jen u některých modelů)
- 20 Odměrka
- 21 Nádobka odkapávače
- 22 Tácek na odkládání šálků
- 23 Ochranná lišta tácku na šálky (jen u některých modelů)

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič je vyrobený pro "přípravu kávy espresso a ohřívání nápojů": dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody nebo páry anebo nesprávným používáním přístroje.
- V žádném případě se nedotýkejte teplých částí spotřebiče.
- Po odstranění obalu se přesvědčte o celistvosti spotřebiče. Pokud máte obavy, že je přístroj poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na odborníka.
- Nenechávejte obalový materiál (sáčky z umělé hmoty, polystyrén atd.) na dosah dětí. Mohl by pro ně být nebezpečný.
- Tento spotřebič musí být používán pouze v domácnostech. Každé další použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.

- Nedovolte, aby spotřebič používaly nesvéprávné osoby nebo děti bez dozoru.
- Dohlížejte na to, aby si děti nehrály se spotřebičem.
- Pokud je přístroj poškozený nebo špatně funguje, vypněte jej a neprovádějte na něm žádné zásahy. Případné opravy nechte provést pouze v servisním středisku pověřeném výrobcem a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.
- Přípojný kabel tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, protože se k výměně musí použít speciální nářadí. Pokud se kabel poškodí, nebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výhradně na servisní středisko pověřené výrobcem. Vyvarujete se riziku při používání přístroje.

INSTALACE

- Přístroj umístěte na pracovní desku, co nejdál od vodovodních kohoutků a dřezů.
- Ověřte si, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí uvedenému na popisném štítku spotřebiče. Přístroj zapojte pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimálním jističením 10 A. Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním.
- Pokud zástrčka přípojného kabelu spotřebiče a zásuvka nejsou kompatibilní, nechte zásuvku vyměnit za jiný, vhodný typ kvalifikovaným odborníkem.
- Spotřebič se nesmí instalovat v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrazení vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje).

JAK PŘIPRAVIT KÁVU ESPRESSO NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA VODU

Nádrž vyndejte tak, že ji vysunete směrem do strany a zároveň nadzdvihnete sací trubičky (obr. 1).

Nádrž vypláchněte a naplňte čerstvou vodou (obr. 2). Kontrolu úrovně hladiny usnadňuje plovoucí kulička. Nádrž znovu zasuňte do svého uložení přičemž dbejte na to, abyste do ní ponořili sací trubičky.

Můžete nádrž naplnit i jednodušeji tak, že nádrž vysunete jen částečně a nalijete do ní vodu z konvice.

PŘEDEHŘÁTÍ JEDNOTKY PRO PŘÍPRAVU KÁVY

Abychom obdrželi správně teplou kávu espresso, je nutné nejdříve přístroj předeřhřát: doporučujeme Vám zapnout přístroj stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto (obr. 3) alespoň 15 minut před přípravou kávy.

Nezapomeňte nasadit držák sítka na přístroj (překontrolujte, zda je otočný knoflík páry zavřený).

Při nasazování držáku sítka na přístroj podržte sítko pod sprchovou výpustí ohříváče, přičemž rukojeť držáku sítka musí být nasměrovaná doleva (obr. 4). Potom zatlačte sítko směrem nahoru a zároveň jím otáčejte doprava; **otáčejte vždy rázným pohybem**. Po 15 minutách můžete začít s přípravou kávy podle pokynů popsaných v následující kapitole.

Fázi předeřhřívání lze urychlit následujícím způsobem:

1. Stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto (obr. 3) přístroj zapněte a nasadte prázdný držák sítka bez mleté kávy na spotřebič.
2. Pod držák sítka umístěte šálek na kávu. Tímto způsobem nahřejete šálek do kterého budete kávu připravovat.
3. Počkejte až se rozsvítí světelná kontrolka OK (obr. 5) a poté ihned stiskněte tlačítko výdeje kávy (obr. 6). Nechte vodu vytékat z přístroje, dokud světelná kontrolka OK nezhasne, potom opětovným stisknutím tlačítka výdeje kávy přerušíte vytékání vody (obr. 6).
4. Šálek vyprázdněte, vyhákněte držák sítka z přístroje a vylejte z něj vodu.

(Je zcela normální když z přístroje při vyndávání držáku vyfoukne malý a neškodný obláček páry).

JAK PŘIPRAVIT KÁVU ESPRESSO S DRŽÁKEM SÍTKA NA MLETOU KÁVU

1. Po předeřhřátí přístroje podle popisu v předešlé kapitole, vložte do držáku sítko na mletou kávu spolu se součástkou na výrobu krému. **Překontrolujte si, aby výstupek dobře zapadl do svého uložení**, viz zobrazení na obr. 7, jinak by se Vám nepodařilo nasadit držák sítka na přístroj.

2. Při přípravě 1 šálku kávy nasypejte do sítka jednu zarovnanou odměrku mleté kávy, cca 7 gramů (obr. 8). Pokud budete připravovat dva šálky kávy, nasypejte do sítka dvě necelé odměrky mleté kávy (zhruba 6 + 6 gramů). Kávu do sítka sypte po malých dávkách, aby se okraje sítka nezašpinily.

DŮLEŽITÉ: než naplníte sítko mletou kávou, přesvědčte se, aby sítko nebylo znečištěné zbytky kávy, které se na sítku zachytily při předešlé přípravě kávy. Sítko musí být vždy čisté.

3. Mletou kávu stejnoměrně rozprostřete a zlehka upěchujte pěchovadlem (obr. 9).

POZNÁMKA: správné upěchování mleté kávy je při přípravě dobré kávy espresso velmi důležité. Pokud kávu moc upěchujete, káva protéká příliš pomalu a krém na kávě bude tmavý. Při málo upěchované kávě zase protéká příliš rychle a na kávě se utvoří příliš málo světlého krému.

4. Odstraňte případné zbytky kávy z okraů držáku sítka a pak jej zahákněte na přístroj: **otáčejte rázným pohybem (obr. 4) až na doraz, jinak by ze sítka kapala voda.**

5. Umístěte šálek nebo šálky pod trysky držáku sítka (obr. 10). Doporučujeme nejdříve šálky nahřát tak, že je vypláchnete horkou vodou nebo je postavte na vrchní ohřívací plochu kávovaru alespoň na 15-20 minut (obr. 29).

6. Zkontrolujte, zda je světelná kontrolka OK (obr. 5) rozsvícená (pokud je zhasnutá, vyčkejte až se rozsvítí). Potom stiskněte tlačítko výdeje kávy (obr. 6) a nechte kávu vytékat, dokud do šálku nenateče požadované množství kávy. Opětovným stisknutím tlačítka výdej kávy přerušíte (obr. 6).

7. Při vyháknutí držáku sítka otáčejte rukojetí zprava doleva.

POZOR: nevyjímajte držák sítka během výdeje kávy, mohli byste se postříkat.

8. Použitý kávový prášek vyndáte ze sítka tak, že podržíte sítko zablokované páčkou v držáku sítka a několikrát klepnete držákem sítka obráceným vzhůru nohama (obr. 11).

9. Kávovar vypnete stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto (obr. 3).

POZOR: při prvním použití přístroje je nutné umýt veškeré příslušenství a vnitřní okruh tak, že necháte spotřebič provést přípravu alespoň pěti káv, ale naprázdno bez mleté kávy.

JAK PŘIPRAVIT ESPRESSO SE SÍTKEM NA KAPSLE (JE-LI SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

1. Předehřejte přístroj podle popisu v kapitole „PŘEDEHRÁTÍ JEDNOTKY PRO PŘÍPRAVU KÁVY ESPRESSA“. Nezapomeňte nasadit držák sítka na přístroj. Tímto způsobem bude připravená káva teplejší.
2. Stiskněte tlačítko na držáku sítka a položte do sítka kapsli. Snažte se ji umístit do středu sítka (obr. 12). Dodržujte pokyny uvedené na obalu kapslí, které vysvětlují jakým způsobem máte kapsle umístit.

POZNÁMKA: používejte kapsle, které odpovídají standardu ESE: toto označení se nachází na balení spolu se symbolem:



Standard ESE je systém schválený nejlepšími výrobci kávových kapslí, který zaručuje přípravu kávy espresso jednoduchým a čistým způsobem.

3. Nasadte držák sítka na přístroj. **Otáčejte vždy až na doraz (obr. 4).**

Poznámka: doporučujeme občas potřít spodní část postranních výstupků na držáku sítka troškou másla nebo oleje, zlepší se tak těsnost při nasazení držáku na přístroj a z okrajů držáku nebude kapat voda (viz obr. 13).

- DŮLEŽITÉ:** pokud po přípravě kávy s mletou kávou a normálním držákem sítka budete používat držák sítka pro kapsle musíte nejdříve očistit sprchovou výpusť od zbytků kávy, které na ní zůstaly nalepené (obr. 14). Pokud sprchovou výpusť neočistíte, mohla by při přípravě kávy vytékat z okrajů sítka voda.
4. Postupujte podle pokynů popsanych v bodech 4, 5 a 6 předešlé kapitoly (Jak připravit kávu espresso s držákem sítka na mletou kávu).
 5. Při vyjímání kapsle stiskněte tlačítko na držáku sítka a kapsli vyndejte.
 6. Stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto kávovar vypnete (obr. 3).

JAK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ KAPUČÍNA

1. Připravte kávu espresso do dostatečně velkých šálků podle pokynů v předešlých kapitolách.
2. Stiskněte tlačítko páry (obr. 15) a počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka páry (obr. 5). V okamžiku, kdy se rozsvítí světelná kontrolka OK signalizuje, že ohříváč spotřebiče je zahřátý na teplotu ideální k přípravě páry.
3. Mezitím nalijte do vhodné nádoby cca 100 ml mléka na každé připravované kapučíno. Použijte pouze studené mléko z chladničky (nesmí být teplé). Při volbě nádoby počítejte s tím, že se objem mléka 2krát až 3krát zvětší.

POZNÁMKA: doporučujeme používat polotučné mléko s teplotou z chladničky.

4. Nádoby s mlékem umístěte pod napěňovač.
 5. Ponořte napěňovač do nádoby s mlékem (obr. 16) až po rysku vyznačenou na napěňovači (viz šipka na obrázku 17). Dávejte pozor, abyste napěňovač neponořili hlouběji do mléka. Otočte knoflíkem páry, obr. 18, proti směru hodinových ručiček o půl otočky. Z napěňovače bude vycházet pára, která napění mléko. Mléko začne nabývat na objemu a z tekutiny se stane mléčný krém. Jestliže chcete získat hodně krémové pěny, ponořte konec napěňovače do mléka a pohybujte pomalu krouživými pohyby nádobou nahoru a dolů.
 6. Po dosažení požadované teploty (ideální teplota je 60 °C), přerušte dodávku páry otočením knoflíku páry po směru hodinových ručiček a současně musíte stisknout tlačítko páry (obr. 15).
 7. Napěněné mléko nalijte do šálků s kávou espresso a kapučíno je hotové. Ocukrujte podle chuti a pokud chcete, můžete pěnu posypat čokoládovým práškem.
- Poznámka:** pokud budete připravovat víc kapučín, uvařte si nejdříve všechnu potřebnou kávu a až nakonec našlehejte potřebné množství mléka.

DŮLEŽITÉ: po každém použití je nutné zařízení k našlehání mléka vyčistit. Postupujte následovně:

1. Otočte knoflíkem páry (obr. 18) a vypusťte páru z kávovaru na několik sekund. Tím se pročistí trubička páry od případných zbytků mléka.
- DŮLEŽITÉ:** doporučujeme Vám, abyste z hygienických důvodů prováděli tento úkon po každém našlehání mléka. Vnitřní okruhy kávovaru se proudem páry vyčistí a zabráníte tak, aby mléko v kávovaru nezaschlo.
2. Jednou rukou přidržíte horní část napěňovače, zatímco druhou rukou jej odšroubujte otáčením ve směru hodinových ručiček. Vyvlékněte napěňovač z trysky (obr. 19).
3. Vyvlékněte trysku páry z trubičky výdeje tahem směrem dolů (obr. 20).
4. Napěňovač a trysku páry pečlivě omyjte vlažnou vodou.

5. Zkontrolujte, aby dva otvory vyznačené na obr. 21 nebyly zanešené. Pokud je to nutné, vyčistěte je jehlou.
6. Namontujte trysku páry tak, že ji vsunete do trubičky páry a současně silou budete otáčet směrem nahoru.
7. Namontujte opět napěňovač tak, že jej nasunete směrem nahoru a zároveň budete otáčet proti směru hodinových ručiček.

PŘÍPRAVA HORKÉ VODY

1. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto (obr. 3). Počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka „OK“ (obr. 5).
2. Pod napěňovač umístěte vhodnou nádobu.
3. Stiskněte tlačítko výdeje kávy (obr. 6) a současně otevřete knoflík páry. Z napěňovače začne vytékat horká voda.
4. Výdej horké vody přerušíte otočením knoflíku páry až na doraz ve směru hodinových ručiček a opětovným stisknutím tlačítka výdeje (obr. 6).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před jakýmkoliv čištěním vnějších částí spotřebiče je nutné přístroj vypnout. Vytáhněte zástrčku přípojného kabelu ze zásuvky el. proudu a nechte spotřebič vychladnout.

ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU SÍTKA NA MLETOU KÁVY

Po přípravě zhruba 200 káv je nutné vyčistit držák sítka na mletou kávu následujícím způsobem:

- Vyjměte sítko se součástí na výrobu krému.
- Vyčistěte vnitřek držáku sítka. Držák se v žádném případě nesmí mýt v myčce nádobí.
- Odšroubujte zátku součástky na výrobu krému (obr. 22) tak, že ji budete otáčet ve směru šipky znázorněné na zátku.
- Vyndejte součástku na výrobu krému z uložení tak, že na ní zatlačíte tam, kde se nachází zátku.
- Sundejte těsnění.
- Omyjte veškeré součástky vodou a kovové sítko pečlivě očistěte kartáčkem pod proudem horké vody (obr. 23). Překontrolujte, aby všechny otvory kovového sítka byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (viz obr. 24). Nejúčinnější metoda je spálit částičky usazené v otvorech sítka nad plamenem (POZOR, ABYSTE SE NEPOPÁLILI).
- Namontujte sítko a těsnění na kolečko z umělé hmoty podle obrázku 25. Dbejte na to, abyste výstupek na kolečku z umělé hmoty nasadili správně do otvoru v těsnění, který je vyznačený šipkou na obrázku 25.
- Zkompletované části zasuněte do ocelového uložení sítka (obr. 26). Přesvědčte se, aby výstupek součástky na výrobu krému byl správně nasazený do otvoru držáku (viz šipka na obr. 26).
- Nakonec našroubujte zátku.

V případě, že shora popsané čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU SÍTKA PRO KAPSLE (POKUD JE SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Po přípravě zhruba 200 káv je nutné vyčistit držák sítka na kapsle následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko držáku sítka a sítko vyjměte (obr. 27). Vyčistěte vnitřek držáku na sítko. Držák se v žádném případě nesmí mýt v myčce nádobí.
- Kovové sítko vyčistěte pečlivě kartáčkem pod proudem horké vody. Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (viz obr. 24).
- Sítko znovu nasadte.

V případě, že shora popsané čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

ČIŠTĚNÍ SPRCHOVÉ VÝPUSTI OHŘÍVAČE

Po přípravě zhruba 200 káv je nutné vyčistit sprchovou výpust následujícím způsobem:

- Přesvědčte se, zda je kávovar studený a zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Šroubovákem odšroubujte šroubek, kterým je upevněná sprchová výpust ohříváče espressa (obr. 28).
- Vlhkým hadříkem očistěte ohříváč (obr. 14).
- Sprchovou součástku očistěte kartáčkem pod proudem horké vody. Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (obr. 24).
- Sprchovou výpust opláchněte pod tekoucí vodou za stálého omývání.
- Namontujte sprchovou výpust do svého uložení. Dbejte na to, aby těsnění bylo správně umístěné.

V případě, že shora popsané čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

DALŠÍ ČIŠTĚNÍ

1. Při čištění přístroje nepoužívejte ředidla nebo práškové čisticí prostředky. Stačí vlhký a měkký hadřík.

2. Držáky sítka, sítka, nádobka odkapávače a nádrž na vodu se musí pravidelně vymýt a očistit.

POZOR: Při čištění se kávovar nesmí ponořovat do vody, jedná se o elektrický spotřebič.

ODVÁPŇNĚNÍ

Doporučujeme provést odvápňení přístroje po přípravě zhruba 200 káv.

Použijte přípravek dodaný spolu s kávovarem a postupujte následovně.

1. Nalijte do nádrže na vodu 1 litr vody.
2. Do vody v nádrži nalijte obsah lahve (250 ml) odvápňovacího přípravku (dodaného spolu s kávovarem). Odvápňovací přípravek můžete koupit v pověřeném servisním středisku.
3. Stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto (obr. 3) a počkejte, až se rozsvítí světlená kontrolka OK.
4. Překontrolujte si, aby na kávovaru nebyl nasazený držák na sítko a pod sprchovou výpust umístěte nádobu.
5. Stiskněte tlačítko výdeje kávy, nechte vyprázdnit zhruba polovinu nádrže a občas otočte knoflíkem páry a nechte vypustit trochu roztoku. Potom stiskněte znovu tlačítko a výdej zastavíte.
6. Nechte roztok působit asi 15 minut. Poté nechte veškerý roztok z nádrže vytéci.
7. Aby se z nádrže odstranily všechny zbytky roztoku a vodního kamene, je nutné nádrž pečlivě vypláchnout. Naplňte ji čistou vodou a nasadte do svého uložení. Stiskněte tlačítko výdeje kávy a nechte kávovar spuštěný až do úplného vyprázdnění nádrže.
8. Stiskněte znovu tlačítko výdeje kávy a zopakujte ještě jednou poslední úkon.

Opravy přístroje kávovaru týkající se problémů zaviněných usazeninami vápníku **nejsou zahrnuty v záruce přístroje, pokud shora uvedené odvápňování nebude prováděno pravidelně.**

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	NÁPRAVA
Káva espresso nevytéká z přístroje	• V nádrži není voda. • Otvory trysek držáku sítky jsou zanešené. • Sprchová výpust ohříváče espresso je zanešená.	• Naplnit nádrž na vodu. • Vyčistit otvory trysek držáku sítky. • Provést čištění výpustí podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpustí".
Káva espresso stéká z okrajů držáku sítky místo z otvorů	• Držák sítky je špatně nasazený. • Těsnění ohříváče espresso není dost pružné. • Otvory trysek držáku sítky jsou zanešené.	• Nasadit držák sítky správným způsobem a otočit jím různým pohybem až nadoraz. • Vyměnit těsnění ohříváče espresso v autorizovaném servisu. • Vyčistit otvory výdeje kávy
Káva espresso je studená	• Světelná kontrolka OK espresso nebyla v okamžiku, kdy jste stiskli tlačítko výdeje kávy rozsvícená. • Nebylo provedeno přehřátí přístroje. • Šálky na kávu nebyly nahřáté.	• Počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka OK. • Proveďte přehřátí podle popisu v kapitole "Přehřátí přístroje". • Nahřejte šálky pod proudem horké vody.
Zvuk vydávaný čerpadlem je silnější	• Nádrž na vodu je prázdná.	• Naplnit nádrž.
Krém na kávě je světlý (káva vytéká z trysky rychle)	• Mletá káva je málo upěchovaná. • Příliš málo mleté kávy. • Káva je umletá příliš na hrubo.	• Upěchovat více mletou kávu. • Přidat mletou kávu. • Použít pouze mletou kávu určenou pro espresso kávovary.
Krém na kávě je tmavý (káva vytéká z trysky pomalu)	• Mletá káva je příliš upěchovaná. • Příliš velké množství mleté kávy. • Sprchová výpust ohříváče espresso je zanešená. • Káva je umletá příliš na jemno.	• Upěchovat méně mletou kávu. • Použít méně mleté kávy. • Provést čištění výpustí podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpustí ohříváče espresso". • Použít pouze mletou kávu určenou pro espresso kávovary.
Káva má nakyslou chuť	• Nebylo provedeno dostatečně pečlivě opláchnutí po odvápnění.	• Provést opláchnutí přístroje podle pokynů v kapitole "Odvápnění".
Při přípravě kapučína se nedaří napěnit mléko	• Mléko je teplé. • Napěňovač mléka je špinavý.	• Použít vždy mléko s teplotou z chladničky. • Vyčistit pečlivě otvory napěňovače.